

SPECIFIC PROCUREMENT NOTICE

REPUBLIC OF POLAND

Odra - Vistula Flood Management Project

Loan No.: 8524-PL

Contract Title: 4B.1/2 Modernization and implementation of hydrological, control and teletechnical measurement systems at hydrotechnical facilities RZGW Krakow and RZGW Wroclaw

Ref. No. (pursuant to the Procurement Plan): OVFMP-4B.1/2

The Republic of Poland has received financing from the World Bank toward the cost of the Odra Vistula Flood Management Project, and intends to apply part of the proceeds toward payments under the contract **4B.1/2 Modernization and implementation of hydrological, control and teletechnical measurement systems at hydrotechnical facilities RZGW Krakow and RZGW Wroclaw**.

State Water Holding Polish Waters Regional Water Management Authority in Wroclaw now invites the eligible bidders to submit sealed bids for execution of the Contract described below.

Task description

The contract "Modernisation and implementation of hydrological measurement, control and teletechnical systems in hydrotechnical facilities of RZGW Krakow and RZGW Wroclaw" covers supplies together with related installations, concerning modernisation of hydrotechnical facilities subordinate to RZGW Wroclaw, RZGW Gliwice, RZGW Krakow and RZGW Rzeszow. The aim of the modernization is to adapt facilities for data transmission for the needs of the Operational Centers located in RZGW Wroclaw and RZGW Krakow and Monitoring Centers in RZGW Gliwice and RZGW Rzeszow. Monitoring data from the facilities covered by the Contract will be collected by the Data Archiving and Sharing Subsystems (deliveries realized within Task 4B.1/1) located in RZGW Krakow and RZGW Wroclaw and made available by these subsystems to Monitoring Centers in Gliwice and Rzeszow. Communication of the appropriate Data Archiving and Sharing Subsystem, for a given RZGW, will be carried out through a WAN network created within the framework of the OVFM Project operating on the basis of existing or provided Internet connections (LTE, optical fibres, radio lines) and existing and/or designed MPLS connections (task covered by the Task 4B.1/3).

Operational Acceptance will occur on or before: 31.12.2022

Bidding will be conducted through the International Competitive Bidding Procedures as specified in the World Bank's Guidelines: "Procurement of Goods, Works and Non-Consulting Services under IBRD Loans and IDA Credits & Grants by World Bank Borrowers" [[Guidelines: Procurement of Goods, Works and Non-Consulting Services](#)]

[under IBRD Loans and IDA Credits & Grants by World Bank Borrowers](#), issued in 2011, amended in July 2014. (“The World Bank Guidelines”) and it is open for all bidders who qualify, as defined in the World Bank Procurement Guidelines. Also, please read item 1.6 and 1.7, which present the World Bank’s policy regarding the conflict of interests.

The interested Bidders, who qualify, can obtain further information from the Państwowe Gospodarstwo Wodne Wody Polskie [State Water Holding Polish Waters], Regional Water Management Authority in Wrocław (RZGW), from Mrs. Karolina Radwan, e-mail: JRPWroclaw.OPDOW@wody.gov.pl, and review the Bidding Documents available during the office hours, from 8.00 to 16.00, at:

Państwowe Gospodarstwo Wodne Wody Polskie [State Water Holding Polish Waters]
Regionalny Zarząd Gospodarki Wodnej we Wrocławiu [Regional Water Management Authority in Wrocław]
Al. Kochanowskiego 91 B, 51-602 Wrocław.

A complete digital set of Bidding Documents, in Polish and English, can be obtained, free of charge, upon submitting a written application to the address below:

Państwowe Gospodarstwo Wodne Wody Polskie
[State Water Holding Polish Waters]
Regionalny Zarząd Gospodarki Wodnej we Wrocławiu
[Regional Water Management Authority in Wrocław]
ul. Norwida 34, 50-950 Wrocław
emailed to: JRPWroclaw.OPDOW@wody.gov.pl.

The Employer will also provide a set of the Bidding Documents in its electronic version by sending a link to the password-protected cloud resources. Once the files have been uploaded by the Bidders from the cloud resources, access will be deactivated.

A hard copy of the Bidding Documents (except for the detailed designs and bills of quantities constituting an integral part of the Bidding Documents, that will only be made available in a digital version) is available for review in the Employer's office - PGW WP RZGW in Wrocław at Al. Jana Kochanowskiego 91B, 51-602 Wrocław, during the business hours - from 8:00 to 16:00.

Owing to the written principle of proceeding in the event of discrepancies between the digital and the paper version, provisions of the hard copy apply.

At the same time the complete set of the Bidding Documents, in their paper version, can be purchased by the interested Bidders upon submitting a written application to the address specified above and paying a non-refundable fee:

- Polish version

- Bidding Documentation with bills of quantities (excluding detailed designs) – 152 PLN
- Design documentation and technical specifications – 5 650 PLN

- English version

- Bidding Documentation with bills of quantities (excluding detailed designs) – 152 PLN

- Design documentation and technical specifications – 5 650 PLN
- to the bank account:
Bank Gospodarstwa Krajowego No. 77 1130 1017 0020 1510 6720 0025
The Bidders will also bear the cost of courier delivery (cash upon delivery) to the address specified in the application.

A meeting with the Bidders will be held. Meeting invitations will be sent on the e-mail addresses indicated by Bidders in writing.

A meeting with the Bidders will be held on October 22nd 2020 at 11.00 a.m.

The Bids should be submitted to the specified address until November 27th 2020, before 12:00. The Bids cannot be submitted electronically. Late bids will be rejected. Bids will be publicly opened in the presence of the bidders' designated representatives and anyone who choose to attend at the address below on November 27th 2020 at 12:05.

All bids must be accompanied by a Bid Security of 2 800 000,00 PLN.

The address referred to above is:

Państwowe Gospodarstwo Wodne Wody Polskie
[State Water Holding Polish Waters]
Regionalny Zarząd Gospodarki Wodnej we Wrocławiu
[Regional Water Management Authority in Wrocław]
Att.: Mrs. Karolina Radwan, Chief Specialist at PiU and OPDOW.
ul. C. K. Norwida 34
50-950 Wrocław, Polska
Phone: +48 71 347 94 10
Fax: +48 71 32 85 048
e-mail: JRPWroclaw.OPDOW@wody.gov.pl
Website: <http://wroclaw.wody.gov.pl/>

Personal data processing information

Pursuant to art. 13 p. 1 and 2 of Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council of 27 April 2016 on the protection of natural persons with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data, and repealing Directive 95/46/EC (General Data Protection Regulation) (EU OJ 119 of 04.05.2016, p. 1), hereinafter referred to as "GDPR", please be informed that:

- the administrator of the transferred personal data is the State Water Holding Polish Waters with headquarters in Warsaw 00-848, ul. Żelazna 59A REGON [Business Registry No.] 368302575, NIP [Tax Identification No.]: 527-282-56-16
- You can contact the Inspector of Personal Data Protection at PGW WP: iod@wody.gov.pl
- personal data will be processed on the basis of art. 6 par. 1 lit. c and lit. e GDPR for the purpose related to the Bidding Procedure: *4B.1/2 Modernization and implementation of hydrological, control and teletechnical measurement systems at hydrotechnical facilities RZGW Krakow and RZGW Wroclaw*. conducted within the International Competitive Bidding, without pre-qualification, pursuant to the World Bank Procedures specified in the World Bank Guidelines. "Procurement of Goods, Works and Non-Consulting Services under IBRD Loans and IDA Credits & Grants by World Bank Borrowers]" issued in January 2011, amended in July 2014 („Guidelines, Procurement of Goods, Works, and non-consulting services under IBRD Loans and IDA Credits and grants by World Bank Borrowers" January 2011 Revised July 2014);

- the personal data will be received by individuals or entities whom the procedure documentation will be made available, based on the World Bank procedures.
- the personal data will be stored for the Project duration period.
- with regard to personal data, decisions will not be taken in an automated manner, in accordance with art. 22 of GDPR;
- you are entitled to:
 - pursuant to art. 15 GDPR, the right to access your personal data;
 - pursuant to art. 16 GDPR, the right to correct your personal data*;
 - pursuant to art. 18 GDPR, the right to demand it from the administrator to restrict the personal data processing, with a reservation of the cases referred to in art. 18, clause 2 of the GDPR **;
 - the right to lodge a complaint to the Head of the Personal Data Protection Office, should you feel that processing of your personal data violates GDPR regulations;
- you are not entitled to:
 - in connection to art. 17, clause 3, letter b, d or e of GDPR, the right to delete your personal data;
 - the right to transfer personal data referred to in art. 20 GDPR;
 - pursuant to art. 21 GDPR, the right to object against personal data processing, since the grounds for your personal data processing is art. 6, clause 1, letter c of GDPR.

* **Explanation:** *exercising the right to correct cannot result in a change of the outcome of the contract awarding procedure*

and it cannot change the contract provisions or violate integrity of the protocol and its appendices.

** **Explanation:** *the right to limit processing does not apply to storage, to ensure the use of legal remedies or to protect the rights of another natural or legal person, or for important reasons of public interest of the European Union or a Member State.*